

大学英语翻译练习（第三讲）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/214/2021_2022__E5_A4_A7_E5_AD_A6_E8_8B_B1_E8_c82_214068.htm 翻译下面句子：1.为了赶上第一班火车，他起了个大早。2. 阅读中如有问题，在

句子边打问号。3. As luck would have it, no one was in the building when the explosion occurred。翻译下面句子：1. 旅行比我们原先所预计的多用了三天时间。2. 这座佛寺始建于十七世纪初，距今已有近四百年的历史了。3. A great many teachers firmly believe that English is one of the poorly-taught subjects in high schools at present.1. (1) The journey took three days longer than we had expected.(2) The trip took three more days than we had expected.2. (1) First built in the early 1600s, this Buddhist temple is nearly four hundred years old.(2) First built in the beginning of the 17th century, this Buddhist temple has a history of nearly four hundred years.3.很多教师坚信，英语是目前高校科目中教学十分薄弱的一门。翻译下面句子：1.外国人第一次来北京时都要去参观故宫。2. 你必须参加这个会，因为客户要提的某些问题只有你才能回答。3. The scientific method, as many of us learned in school, is a gradual process that begins with a purpose or a problem or question to be answered.（可将that引导的从句翻译成

一个分句）1. (1) When foreigners come to Beijing for the first time, they all want to visit the Palace Museum.(2) The first time foreigners come to Beijing, they all want to visit the Palace Museum.2. (1) You must be present at this meeting because only you can answer some of the questions to be asked by our clients.(2)

You have to attend the meeting because our clients may have some questions only you can answer.3.正如我们很多人在学校里所学的那样，科学方法是一个渐进的过程，这个过程始于某个姆的，或某个犹太解决会回答的问题。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com